

HASZONKÖLCSÖN-SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről a
Szépművészeti Múzeum (1146 Budapest, Dózsa György út 41., Adószám:15321202-2-42;
Bankszámlaszám: 10032000-01425114-00000000; Államháztartási azonosító: 038445, képviseletében
eljár: Dr. Baán László főigazgató; a továbbiakban: Kölcsönadó)

másrészről a

Magyar Állami Operaház

Székhely: 1061 Budapest Andrásy út 22.

Adószám: 15309439-2-42

Államháztartási azonosító: 038236

Bankszámlaszám: 10032000-01714593-00000000

képviseletében eljár: Ókovács Szilveszter, főigazgató

továbbiakban: Kölcsönvevő) között

az alulírott helyen és időpontban, az alábbi feltételekkel:

1. Kiállítás

Cím: „Spiritiszták” c. operaelőadás

Dátum: 2014. január 17 – 2014. január 30.

Helyszín: Magyar Állami Operaház, Vörös Szalon

2. Haszonkölcsön időtartama

2014. január 10 – 2014. február 7.

3. Műtárgy(ak)

(1) Művész neve/származási hely: Hans Makart (?) (Salzburg, 1840 – Bécs, 1884)

Cím/leírás: Jelmezünnep

Dátum: 1897

Hordozó és technika: olaj, vászon

Keretes méret: 138 mm x 272 mm

Keret nélküli méret: 100 x 232 cm

Leltári szám: 126.B

Szervezeti egység: 1800 utáni gyűjtemény

Biztosítási összeg: 9.000.000,00 HUF

Gyűjteménybe bekerülés: 1891, Frohner János hagyatéka

(2) Művész neve/származási hely: Mathias Schmid (Tirol, 1835 – München, 1923)

Cím/leírás: A remete álma

Dátum: 1900 körül

Hordozó és technika: olaj, vászon

Keretes méret: 151 mm x 132 mm
Keret nélküli méret: 120 x 101 cm
Leltári szám: 247.B
Szervezeti egység: 1800 utáni gyűjtemény
Biztosítási összeg: 12.500.000,00 HUF
Gyűjteménybe bekerülés: 1907, gróf Pálffy János hagyatéka

(3) Művész neve/származási hely: John Adams Quincy (Bécs, 1874 – Bécs, 1933)

Cím/leírás: Lilly

Dátum: 1907

Hordozó és technika: olaj, vászon

Keretes méret: 197 mm x 158 mm

Keret nélküli méret: 139,5 x 184,7 cm

Leltári szám: 299.B

Szervezeti egység: 1800 utáni gyűjtemény

Biztosítási összeg: 7.000.000,00 HUF

Gyűjteménybe bekerülés: 1912, gróf Andrassy Dénes hagyatéka

(4) Művész neve/származási hely: Richir, Herman Jean Joseph (Ixelles 1866 – 1942 Brüsszel)

Cím/leírás: Az élet nyomorúsága

Dátum: 1892

Hordozó és technika: olaj, vászon

Keretes méret: 179 mm x 138 mm

Keret nélküli méret: 161 x 126 mm

Leltári szám: 135.B

Szervezeti egység: 1800 utáni gyűjtemény

Biztosítási összeg: 13.250.000,00 HUF

Gyűjteménybe bekerülés:

4. **Biztosítás**

a.) Teljes biztosítási összeg: 41.750.000 HUF, azaz negyvenegymillió-hétszázötvenezer forint

b.) A szerződés 3. 1. bekezdés a./b./c. pontjának értelmében a megállapodás szerinti felelősségvállalás módja: kereskedelmi biztosítás.

Biztosító társaság: Kuhn & Bülow Versicherungsmakler GmbH (Kurfürstendamm 62 DE – 10629 Berlin, Németország, Tel: +49(30)88 03 67-0/Fax: +49(0)30 88 03 67 67, e-mail: astrid.holmgren@kuhn-buelow.de)

5. **Díjak és költségek (valamennyi banki költségtől és jutaléktól mentesen)**

a) Adminisztrációs díj: díjmentes

b) Különleges előkészítés/keretezés/üvegezés/állagmegóvás: -

b) Jogok és reprodukciós díjak: ld.: Kölcsönzési feltételek 7.2.

6. **Kapcsolattartásra kijelölt személy(ek) a Kölcsönadó részéről**

Név: Virág Judit Kata, Registrar
Telefonszám: + 36 (1) 469 7232
Fax: + 36 (1) 469 7172
E-mail: judit.virag@szepmuveszeti.hu

Kapcsolattartásra kijelölt személy(ek) a Kölcsönvevő részéről

Név: Karczag Márton
Telefonszám: +36 30 9821 119
Fax:
E-mail: karczagmarci@opera.hu

Név: Orosz Márton, 1800 utáni gyűjtemény
Telefonszám: + 36 (1) 469 7249
Fax:
E-mail: marton.orosz@szepmuveszeti.hu

Kölcsönzési feltételek

1. Általános feltételek

- 1.1. A jelen Szerződésben foglalt kölcsönös kötelezettségvállalások figyelembe vételével a Kölcsönadó a Kölcsönvevő használatába adja, a Kölcsönvevő pedig elfogadja a jelen Szerződésben meghatározott feltételekkel a 3. pontban foglalt Műtárgy(ak)at Kiállításon történő bemutatás céljából.
- 1.2. A Műtárgy(ak)at kizárólag a jelen szerződésben megjelölt célra és időtartam alatt lehet használni. A Műtárgy(ak)at a kiállítás befejezése után haladéktalanul, de legkésőbb a kölcsönzési határidő lejárta előtt, külön kérés nélkül vissza kell juttatni a Kölcsönadóhoz vagy a felek által meghatározott egyéb helyre.

Jelen szerződés határozott időre szól, és annak lejártával automatikusan megszűnik. Amennyiben a Kölcsönvevő a szerződés meghosszabbítását igényli, erre vonatkozó kérését legalább 30 nappal a szerződés lejárta előtt írásban kell közölnie a Kölcsönadóval. A Kölcsönadó a szerződés lejártáig nyilatkozik arról, hogy hozzájárul-e a szerződés kért meghosszabbításához.

- 1.3. Amennyiben a Kölcsönvevő jelen szerződés valamely rendelkezését megszegi, a Kölcsönadó a szerződést írásban azonnali hatállyal felmondhatja és szükség esetén teljes kártérítést követelhet.
- 1.4. Valamennyi lényeges dokumentumot:
- Kölcsönadó külön kérése esetén, épületbiztonsági dokumentáció,
 - aláírt Haszonkölcsön-szerződés,
 - általános biztosítási fedezetigazolás vagy kiállítási garanciát illetve egyéb fenntartó által nyújtott garanciát igazoló dokumentum

a Kölcsönadónak kézhez kell kapnia legkésőbb a kiállítás megkezdését két és fél hónappal megelőzően.

- 1.5. A Kölcsönvevő nem jogosult a Műtárgy(ak)at harmadik fél részére további haszonkölcsönbe adni. A Kölcsönadó előzetes, írásbeli engedélye nélkül a Kölcsönvevő a Műtárgyat(kat) nem restaurálhatja, vagy változtathatja meg bármely más módon, továbbá nem fényképezheti le, illetve nem készíthet a Műtárgy(ak)ról másolatot. A Kölcsönvevő köteles a Műtárgy(ak) mozgatása során a lehető legnagyobb szakmai gondossággal eljárni. Amennyiben a Felek másként nem rendelkeznek, a jelen szerződésben megjelölt Műtárgy(ak)nak abban az állapotban kell maradniuk, amelyben a Kölcsönvevő átvette őket.

2. Költségek

- 2.1. A Kölcsönvevő felelős valamennyi, a műtárgykölcsönzéssel kapcsolatban felmerülő költségért, beleértve, de nem kizárólag az alábbiakkal összefüggő költségeket: csomagolás, szállítmányozás, biztosítás, fotózás, kurírkíséret, a felek megállapodása esetén keretezés vagy más speciális, az állagmegóvást biztosító követelmények.
- 2.2. Valamennyi, a műtárgykölcsönzéssel kapcsolatban felmerült költséget előzetesen jóvá kell hagyni. A Kölcsönvevőt tájékoztatni kell valamennyi felmerült költségről, mely nem szerepelt a jelen Szerződésben.

3. Biztosítás és felelősségvállalás

- 3.1. A Kölcsönvevő, függetlenül az érvényes kereskedelmi biztosítástól vagy kiállítási- illetve egyéb garanciától, vállalja a Műtárgy(ak)ban esetlegesen bekövetkezett valamennyi kár megtérítését a Műtárgy(ak) jelen szerződésben megjelölt biztosítási összegéig a haszonkölcsön teljes időtartamára. A Műtárgy(ak)ban esetlegesen bekövetkező valamennyi káreseményből eredő kár megtérítését a Kölcsönvevő a jelen szerződés 4. pontjában megjelöltek szerint biztosítja az alábbi lehetőségek alapján:
- a., a Kölcsönvevő kereskedelmi biztosítást köteles vásárolni, vagy
 - b., a Kölcsönvevő köteles a 2011. évi CXCV. törvény alapján nyújtott kiállítási garancia útján illetve egyéb a Kölcsönvevő fenntartója által nyújtott garancia útján a Műtárgy(ak)at biztosítani vagy
 - c., a Kölcsönvevő nem köteles kereskedelmi biztosítást vásárolni, illetve kiállítási vagy más garanciát igényelni, de teljes kártérítési felelősséggel tartozik a Műtárgy(ak)ban esetlegesen bekövetkezett valamennyi kárért a jelen szerződésben megjelölt biztosítási összegig.
- 3.2. A Kölcsönvevő köteles a Kölcsönadó Jogi és Regisztrációs Osztály jelen szerződésben megjelölt munkatársát telefonon vagy írásban haladéktalanul értesíteni a Műtárgy(ak)at érintő kár, elveszés vagy lopás esetén, továbbá a Kölcsönvevő köteles az értesítést követően 24 órán belül a bekövetkezett kárról készült fényképet is megküldeni. Vészhelyzet esetén a Kölcsönvevő köteles minden gondos és szükséges intézkedést megtenni a Műtárgy(ak)at érintő kár megelőzése, elhárítása, vagy enyhítése érdekében.

4. Csomagolás, mozgatás, szállítmányozás és kurírkíséret

4.1. A Műtárgy(ak) be- és kicsomagolásának, Kölcsönadótól történő elszállításának és Kölcsönadóhoz történő visszaszállításának költségeit a Műtárgy(ak) tekintetében a Kölcsönvevő viseli. A szerződő felek az általuk egyeztetett módon történő szállítás során kötelesek olyan gondossággal eljárni, ahogy az adott helyzetben általában elvárható.

4.2. A felek a jelen pontban rögzítettektől eltérő megállapodása hiányában, a csomagolást és a műtárgymozgatást a Műtárgy(ak)at kísérő kurírnak állandóan felügyelnie kell. A Műtárgy(ak) kicsomagolását, visszacsomagolását és mozgatását kizárólag a Kölcsönvevő, vagy szállítmányozó cég képzett munkatársai végezhetik.

A ládákat és a csomagolóanyagot a szállítmányozó cégnek kell biztosítania, ezek költségeit pedig a Kölcsönvevő viseli.

A klimatizált ládába csomagolt Műtárgy(ak)nak a láda kinyitása előtt 24 órán keresztül akklimatizálódnia/-uk kell. Az üres ládákat stabil klímakörülmények között, ellenőrzött hőmérsékleti viszonyokkal rendelkező raktározó helységeben kell tárolni, ahol védettek a nedvesség, szennyeződés, gomba és kártékony állatok ellen. Akklimatizáció céljából a ládákat a visszacsomagolás előtt 24 órával a kiállítótérbe kell vinni.

Lehetőség szerint a Műtárgy(ak) visszaszállításakor ugyanazt a csomagoló anyagot kell használni, mint amibe a Műtárgy(ak) érkezéskor be voltak csomagolva. Amennyiben nem ugyanazt az anyagot használják, a Kölcsönvevő viseli a kicsomagoláskor megsérült anyagokat pótló új csomagolóanyagok költségét, úgy, mint a savmentes anyag, polietilén és pukkanó fólia költségét.

A Kölcsönadó előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül tilos a keretezett tárgyakat a keretből, vagy egyéb tartóból, illetőleg védőfelszerelésből eltávolítani, tisztítani vagy bármely más módon megváltoztatni.

4.3. *Fuvarozás és szállítmányozás:* A Kölcsönvevő által megbízott szállítmányozó cégnek meg kell felelnie a Kölcsönadó szállítmányozási követelményeinek. A szállítmányozó cég megbízásához a Kölcsönadó előzetes hozzájárulása szükséges. A Kölcsönadó fenntartja magának a jogot, hogy a Kölcsönvevő által kiválasztott szállítmányozó cégtől eltérő cég megbízását kérje. Amennyiben ezek a feltételek nem teljesülnek, a Kölcsönadó fenntartja magának a jogot, hogy a Kölcsönvevő által kiválasztottól eltérő szállítmányozó céget válasszon.

4.4. *Állapotfelmérési dokumentáció:* Minden egyes Műtárgyat állapotfelmérési dokumentációnak kell kísérmie, melyet a Kölcsönadó készít el a Műtárgy(ak) Kölcsönvevőhöz történő szállítására előtt.

4.5. *Kurírkíséret:*

4.5.1. A felek a jelen pontban rögzítettektől eltérő megállapodása hiányában, a Műtárgy(ak)at az út minden állomásán a Kölcsönadó hivatalos megbízottjának kell kísérmie. Mielőtt az installálás megkezdődik, a Kölcsönvevő a Kölcsönadó kurírjával együtt minden egyes Műtárgy állapotát összehasonlítja az állapotfelmérési dokumentációban foglaltakkal. A Kölcsönvevő aláírja az állapotfelmérési dokumentációt, mely egyúttal az átvételi elismervény is. A Kölcsönadó kurírja jogosult a kiállításról egyes elemeket visszavonni, ha a kikötött követelmények nem teljesülnek. A Műtárgy(ak)at tapasztalt technikai

személyzetnek kell installálnia. Az installáció és a bontás csak a Kölcsönadó kurírjának felügyelete mellett történhet.

4.5.2. A Kölcsönvevő fedez minden, az utazással kapcsolatban felmerülő költséget, beleértve a szálloda költségeit és az útiköltséget.

5. Környezet

5.1. A kiállítóterekben napi 24 órán keresztül stabil klímát kell fenntartani az alábbi feltételekkel:

- Hőmérséklet: 18-24 °C
- Relatív páratartalom: 40-50%, melynek változása egy órán belül 5%-nál nagyobb nem lehet
- Fényerősség festmények: megközelítőleg 150-200 lux

grafikák: a papír alapú műveket csak mesterséges fénnel lehet megvilágítani, és a fényerősség nem haladhatja meg az 50 lux-ot

5.2. További feltételek:

A kölcsönzött Műtárgy(ak)at tilos hőforrás, párasító, vagy páratlanító berendezés vagy felszerelés közvetlen környezetében elhelyezni és állandóan óvni kell a közvetlen napsugárzástól, mesterséges fénytől és hűtő-fűtő hőforrásoktól.

6. Biztonság és őrzés

6.1. A Kölcsönvevő köteles a Műtárgy(ak)at a teljes, helyiségeiben való tartózkodás ideje alatt az általánosan elfogadott biztonsági követelményeknek megfelelően őrizni.

6.2. A Kölcsönvevő köteles biztosítani, hogy a kiállítás helyszíne megfelel a tűzvédelmi előírásoknak, és hogy a múzeumi örök teljes mértékben fel vannak készítve a vészhelyzetekre.

6.3. A kiállítóterekben szigorúan tilos a dohányzás, étkezés és italfogyasztás.

7. Reprodukció és népszerűsítés

7.1. Csak a Kölcsönadó által átadott képeket lehet reprodukációs célra felhasználni. A Kölcsönadó engedélyezi, hogy a Kölcsönvevő a Műtárgy(ak)at reprodukálja a kiállítási katalógusban, szórólapokon, a kiállítást népszerűsítő anyagokban, vagy a kiállítással kapcsolatos oktatási anyagokban.

7.2. Valamennyi, a Kölcsönadó által, vagy a Kölcsönadó megbízásából harmadik személy által készített kép (digitális kép vagy ekta) tekintetében a Kölcsönadó rendelkezik a vagyonkezelői és a szerzői jogokkal. A Kölcsönadó előzetes engedélye nélkül a kölcsönadott Műtárgy(ak)ról tilos filmfelvételt, fényképet, videofelvételt készíteni, vagy televízióban közzétenni. A kérelmeket Kulcsár-Szabó Sárahoz kell intézni (Szépművészeti Múzeum (Magyarország, 1146, Budapest

Dózsa György út 41.), Reprodukciós Iroda; e-mail: sara.kulcsar@szepmuveszeti.hu), felhasználás feltételeit külön megállapodás rögzíti.

7.3. Amennyiben a műtárgykölcsönzésben egy gyűjteményi osztály érintett, a Kölcsönadó legalább két (2) kiállítási katalógust küld a Kölcsönadó címére. Ha több gyűjteményi osztály is érintett, a Kölcsönadó további egy-egy példányt kér osztályonként. A példányszámra vonatkozó követelmény jelen Szerződés 5. pontjában *(Díjak és költségek)* található.

8. A Kölcsönadó nevének feltüntetése

8.1. Az intézmény nevét az alábbi formában kell feltüntetni:
Szépművészeti Múzeum, Budapest

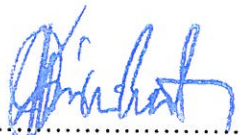
A Kölcsönvevő a Kiállítás időtartamában és helyszínében, vagy bármely más vonatkozásban bekövetkezett változásról a Kölcsönadót írásban értesíteni köteles és köteles beszerezni előzetes és kifejezett hozzájárulását. Jelen Szerződés felülírja és megszünteti a felek között létrejött korábbi valamennyi szerződést, megegyezést, vagy megállapodást.


Kölcsönvevő a szerződés aláírásával egyidejűleg az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (Áht.) foglaltak alapján nyilatkozik, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (Nvt.) 3. § (1) bek. 1. pontjában meghatározottak szerinti átlátható szervezetnek minősül.


Szerződő felek a jelen Haszonkölcsön-szerződést elolvasták, annak rendelkezéseit megértették, és mint üzleti akaratukkal mindenben megegyezőt négy eredeti példányban jóváhagyólag aláírták azzal, hogy az itt nem szabályozott kérdések tekintetében a polgári törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (Ptk.) rendelkezéseit kell alkalmazni.

Budapest, 2013.


.....
Szépművészeti Múzeum
Kölcsönadó
Dr. Baán László
Főigazgató 


.....
Magyar Állami Operaház
Kölcsönvevő
Ókovács Szilveszter
Mb. főigazgató


.....
Kölcsönadó pénzügyi ellenjegyzése
Pintérné Bánóczy Ágnes
2013. 11. 05.


.....
Kölcsönadó jogi ellenjegyzése
dr. Sámuel Balázs


Pérosy Ákos
m.b. gazdasági igazgató
2013. DEC - 4.

